



# **Zebra<sup>®</sup>**

## **TLP 3844-Z<sup>™</sup>**

Imprimante d'bureau

### **Manuel d'utilisation**



## Déclaration de propriété

Ce manuel contient des informations qui sont la propriété de ZIH Corp. Il est destiné uniquement à l'intention et l'utilisation des personnes assurant l'exploitation et la maintenance du matériel décrit dans le présent document. Ces informations ne peuvent être utilisées, reproduites ou divulguées à des tiers pour toute autre fonction sans la permission écrite explicite de ZIH Corp.

## Améliorations des produits

L'amélioration constante des produits fait partie de la politique de ZIH Corp. Toutes les spécifications et indications sont susceptible de modification sans avis préalable.

## Déclaration de conformité FCC

**REMARQUE :** Ce matériel a été testé et jugé conforme aux limites d'un dispositif numérique classe B, conformément au chapitre 15 des Réglementations FCC. Ces limites ont pour but d'apporter une protection raisonnable contre toute interférence préjudiciable en environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise, et peut émettre une énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des parasites nuisibles aux radiocommunications. Il n'est toutefois pas possible de prétendre qu'aucune interférence ne surviendra dans un environnement particulier. Si l'appareil provoque des parasites nuisant à la réception radio ou télévision, vérifiables en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à tenter d'y pallier en procédant comme suit :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Éloigner l'appareil du poste radio ou du téléviseur.
- Brancher l'appareil sur un circuit autre que celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter un revendeur ou un réparateur radio/TV qualifié.

**REMARQUE :** Cet appareil a été testé en utilisant des câbles blindés pour les périphériques. Il est nécessaire d'utiliser des câbles blindés avec cet appareil pour en assurer la conformité.

« L'utilisateur est informé que tout changement ou modification qui n'a pas été explicitement approuvé par ZIH Corp risque d'annuler le droit de l'utilisateur à exploiter l'appareil ».

## Déni de responsabilité

ZIH Corp s'est assuré de la justesse des spécifications techniques et des manuels ; toutefois, nul n'est à l'abri d'une erreur. ZIH Corp se réserve le droit de rectifier toute erreur et décline toute responsabilité qui en découlerait.

## Deni de responsabilité en cas de dommages indirects

En aucun cas ZIH Corp ou toute autre personne impliquée dans la création, la production, ou la livraison des produits joints (y compris le matériel et les logiciels) ne peut être tenu responsable d'éventuels dommages, quels qu'ils soient (y compris, et sans s'y limiter, les dommages pour perte de profits commerciaux, interruption des affaires, pertes d'informations relatives à la marche des affaires ou tout autre manque à gagner lié à l'utilisation ou aux conséquences de l'utilisation de ce produit, même si ZIH Corp a été informé de la possibilité de tels dommages. Certains états n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation de responsabilité en cas de dommages directs ou indirects, la clause ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas.

## Marques de commerce

Le logo Zebra et le dessin de la tête de zèbre sont des marques déposées et TLP 3844-Z est une marque de service de ZIH Corp. Windows et MS-DOS sont des marques déposées de Microsoft Corp. Toutes les autres marques sont des marques de commerce ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

## Copyrights

Ce manuel protégé par des droits d'auteur et l'imprimante d'étiquettes décrite dans la présente sont la propriété de ZIH Corp. Tous droits réservés. Toute reproduction non autorisée de ce manuel ou du logiciel de l'imprimante d'étiquettes peut être passible d'un an de prison et d'une amende pouvant s'élever à 10 000 \$ (17 U.S.C.506). Tout contrefacteur s'expose à des poursuites judiciaires.

©2004 ZIH Corp. Tous droits réservés.





## Pile

La carte mère de circuits imprimés est équipée d'une pile au lithium de 3 volts. **ATTENTION**—Risques d'explosion si la pile ne correspond pas au modèle requis. **Remarque**—Recycler les piles conformément à la réglementation en vigueur.



## Risques d'électrocution

L'imprimante et le bloc d'alimentation ne doivent jamais fonctionner dans un endroit où ils risquent être exposés à l'eau. Des risques de blessures corporelles sont possible.



## Support d'impression et ruban

Toujours utiliser des étiquettes et rubans d'excellente qualité et approuvés. En cas d'utilisation d'étiquettes adhésives qui adhèrent MAL à leur support, les bords exposés risquent de coller aux guide-étiquettes et rouleaux de l'imprimante, provoquant ainsi un bourrage. La tête d'impression risque d'être irrémédiablement endommagée en cas d'utilisation de rubans non approuvés, du fait qu'ils risquent de ne pas être embobinés comme il se doit ou qu'ils contiennent des produits chimiques corrosifs. Vous pouvez commander des consommables approuvés auprès de votre revendeur.

Si l'imprimante est à court d'étiquettes ou de rubans pendant l'impression, NE PAS éteindre l'interrupteur (0) pendant le chargement de nouveaux consommables pour ne pas perdre de données. Une fois les nouveaux consommables chargés, appuyer sur le bouton d'alimentation pour recommencer à imprimer.



## Décharge statique

L'électricité statique qui s'accumule sur le corps humain ou d'autres surfaces peut endommager ou détruire la tête d'impression ou les composants électroniques de cet appareil. NE PAS TOUCHER la tête d'impression ou les composants électroniques situés sous le capot.



## Impression thermique

La tête d'impression devient brûlante pendant l'impression. Pour éviter d'endommager la tête d'impression ou de se blesser, éviter de la toucher. Utiliser uniquement le stylo de nettoyage pour effectuer la maintenance.

# Contents

## Introduction

Bienvenue ! .....	1
Qu'y-a-t-il dans la boîte ? .....	2
Inspection de l'imprimante .....	3
Ouverture de l'imprimante .....	3
Fermeture de l'imprimante .....	5
En cas de dommages .....	6
Documentation connexe .....	6

## Pour commencer

Modes d'impression .....	7
Raccordement du bloc d'alimentation .....	8
Chargement du rouleau de papier .....	9
Placement du rouleau dans le compartiment papier .....	9
Réglage des guides .....	10
Chargement du ruban .....	11
Mise en place du rouleau d'alimentation de ruban .....	11
Positionner le mandrin d'entraînement .....	11
Fixation et réglage de la tension du ruban .....	12
Calibration automatique .....	13
Commandes de l'opérateur .....	14
Commutateur .....	14
Bouton d'alimentation .....	14
Voyant .....	14
Effectuer un test d'impression .....	15
Raccordement de l'imprimante à un ordinateur .....	16
Câbles requis pour l'interface .....	16
Interface USB .....	17
Interface parallèle .....	17
Interface Ethernet .....	17
Interface série .....	17

Communications avec l'imprimante .....	18
Communications bus série universel (USB) .....	18
Communications parallèles .....	18
Communications internes PrintServer II™ ZebraNet® .....	18
Communications série .....	18
Réglage de la largeur d'impression .....	20
Réglage de la qualité d'impression .....	20
Réglage de la vitesse d'impression .....	20

## **Fonctionnement et options**

Impression thermique .....	21
Consommables .....	22
L'ajout d'un nouveau ruban de transfert .....	22
Changement d'un ruban de transfert partiellement usagé .....	22
Impression en mode Peel (décollage) .....	23
Impression sur du papier en paravent .....	24
Utilisation de l'option cutter .....	25

## **Maintenance**

Nettoyage .....	27
Pour nettoyer la tête d'impression .....	28
Pour nettoyer le chemin du papier .....	28
Utilisation de la carte de nettoyage .....	28
Nettoyage du cylindre .....	29
Lubrification .....	29
Remplacement du cylindre .....	30
Remplacement de la tête d'impression .....	31
Modèle à transfert thermique TLP .....	32

## **Troubleshooting**

Solutions .....	35
Problèmes de qualité d'impression .....	38
Calibration manuelle .....	40
Tests de dépannage .....	41
Impression d'une étiquette de configuration .....	41
Recalibration .....	41
Reprise des paramètres par défaut de l'usine .....	42
Diagnostic des communications .....	42
Modes du bouton d'alimentation .....	43

## **Annexe**

Interfaces .....	45
Connecteur bus série universel (USB) .....	45
Interface parallèle .....	46
PrintServer II™ ZebraNet® pour réseaux Ethernet .....	47
Connecteur série (RS-232) .....	48





# *Introduction*

Vous trouverez dans cette partie une description du contenu du carton d'emballage et une vue d'ensemble des pièces de l'imprimante. Les procédures d'ouverture et de fermeture de l'imprimante, ainsi que la démarche à suivre pour signaler tout problème, figurent également dans cette partie.

## **Bienvenue !**

Nous vous remercions d'avoir choisi une imprimante TLP 3844-Z™ Zebra®, une imprimante sur demande d'excellente qualité fabriquée par le chef de file de l'industrie en matière de qualité, de service et de rapport qualité/prix—Zebra Technologies Corporation. Depuis plus de 25 ans, Zebra Technologies Corporation offre à ses clients des produits et un soutien d'une qualité incomparable.

- TLP—L'imprimante TLP 3844-Z permet une impression à transfert thermique (nécessitant un ruban) et une impression thermique directe.

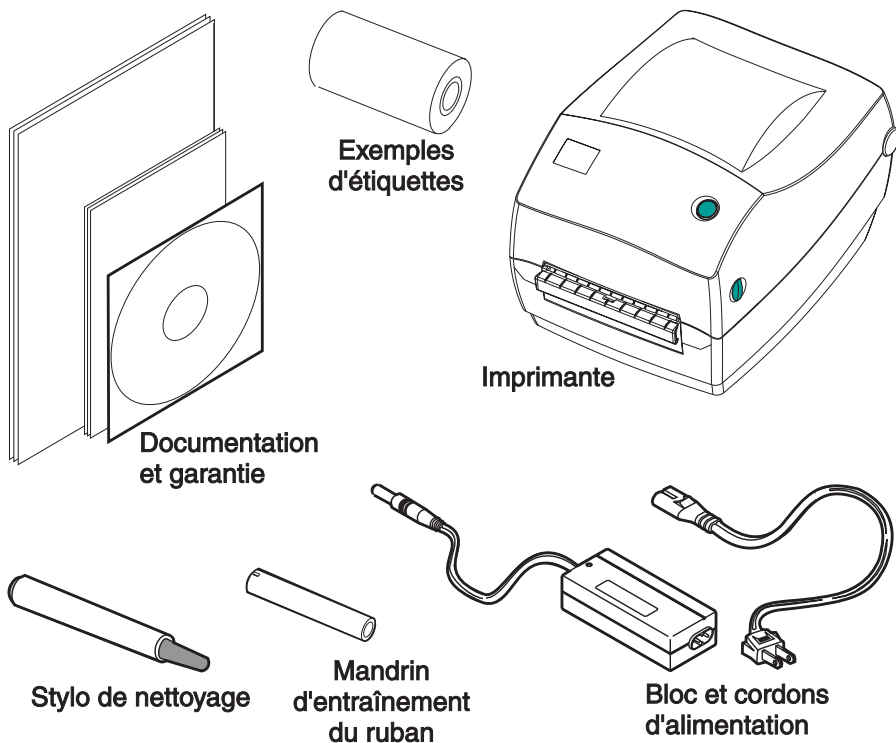
Vous trouverez dans ce manuel toutes les informations nécessaires pour faire fonctionner votre imprimante au quotidien. Pour créer des formats d'étiquette, se référer au guide de programmation de la ZPL II. Vous pouvez vous procurer ce guide en contactant votre distributeur ou Zebra Technologies Corporation.

**REMARQUE :** Il est possible également de contrôler de nombreux paramètres d'imprimante par le pilote de l'imprimante ou le logiciel de création d'étiquettes. Se référer à la documentation du pilote ou du logiciel pour de plus amples informations.

Une fois connectées à un ordinateur hôte, les imprimantes Zebra 3844-Z fonctionnent en tant que système intégral pour l'impression d'étiquettes adhésives et cartonnées.

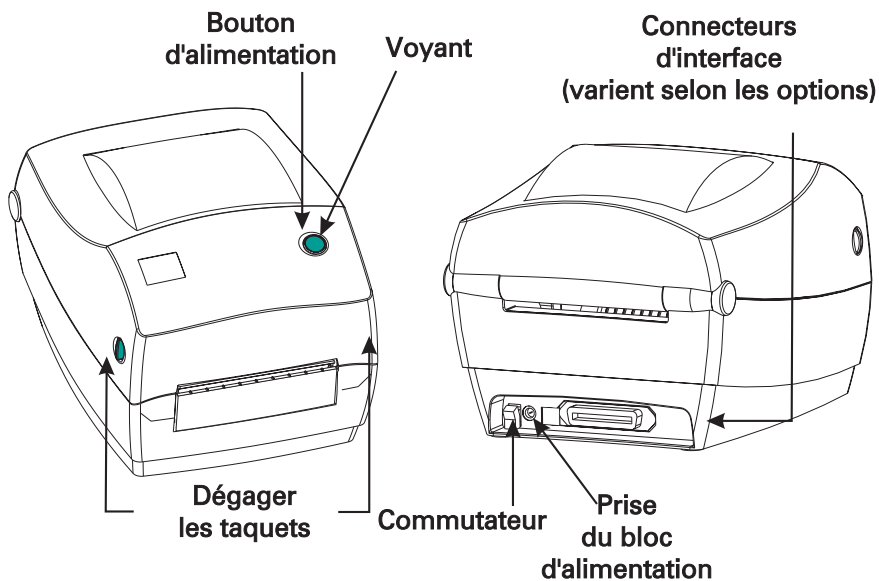
# Qu'y-a-t-il dans la boîte ?

Conserver le carton et tous les matériaux d'emballage au cas où il vous faudrait plus tard renvoyer ou ranger l'imprimante. Une fois l'imprimante déballée, vérifier qu'aucune pièce ne manque. Suivre les procédures de vérification de l'imprimante et se familiariser avec ses composants afin de pouvoir suivre les instructions de ce manuel.

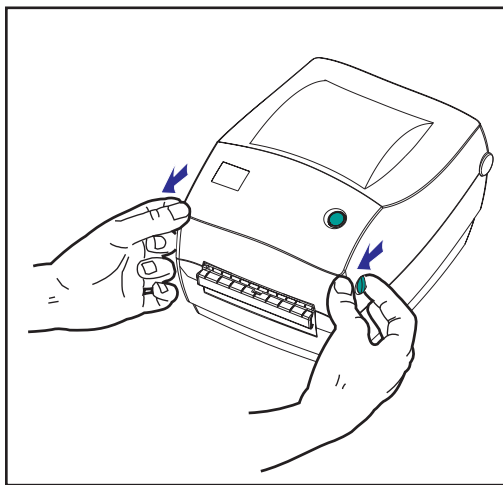


# Inspection de l'imprimante

Regarder à l'intérieur de l'imprimante et vérifier qu'il ne manque aucune pièce.



## Ouverture de l'imprimante



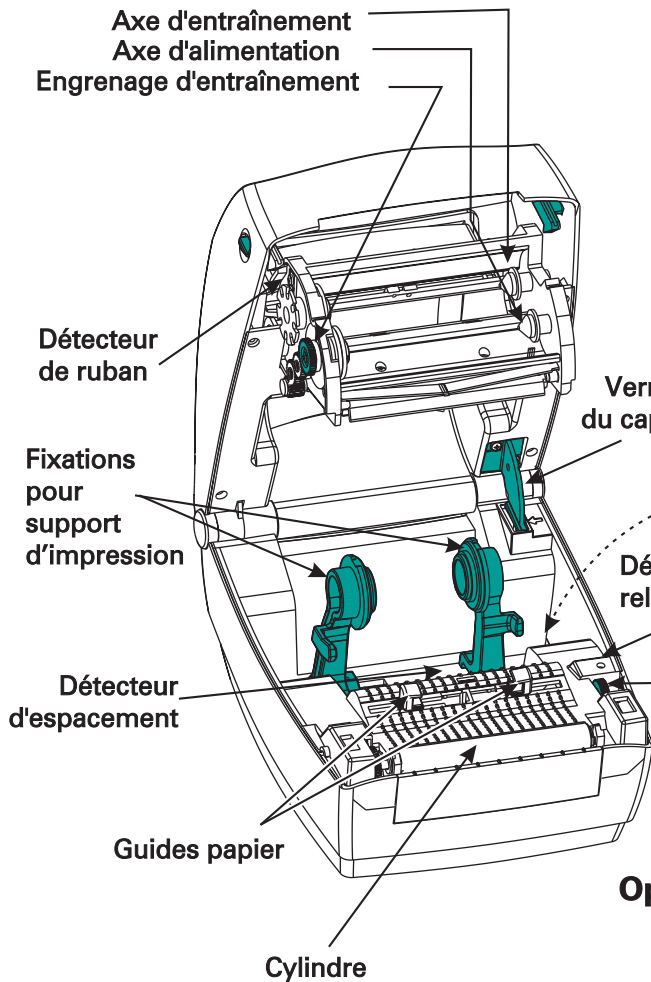
Il est nécessaire d'ouvrir l'imprimante pour accéder au compartiment papier.

Amener les leviers de dégagement vers soi et soulever le capot.

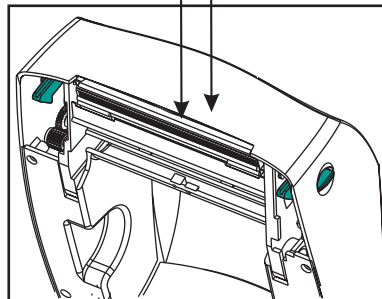
## Inspection de l'imprimante (suite)

Après ouverture de l'imprimante, vérifier le compartiment papier

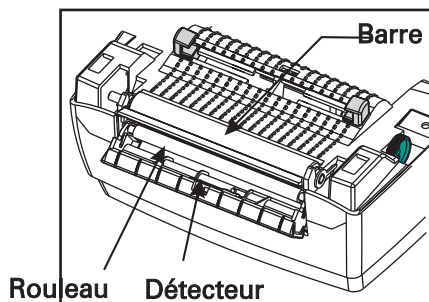
### Chariot du ruban



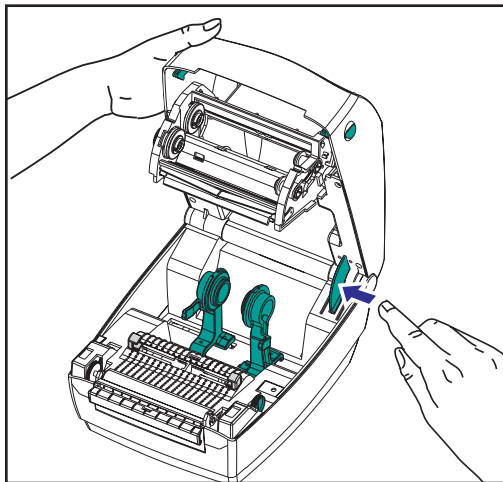
Barre de coupe  
Tête d'impression



### Option « Peel-Off »

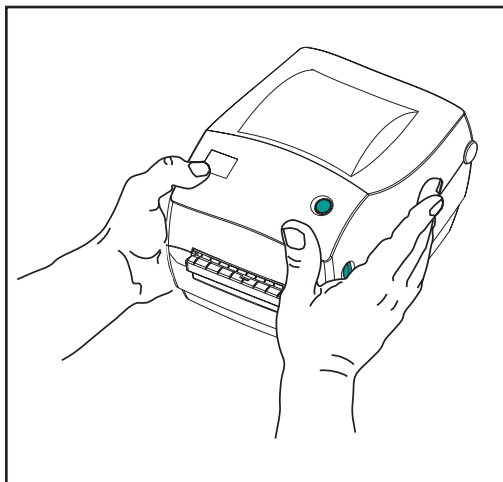


## Fermeture de l'imprimante



Tenir le capot et appuyer sur le loquet « cale-porte » du couvercle pour le dégager.

Abaisser le capot. Le chariot du ruban se replie automatiquement en position.



Appuyer fermement jusqu'à ce que le couvercle s'enclenche en position.

## ***En cas de dommages***

En cas de dommages ou de pièces manquantes :

- Notifier immédiatement la société de transport et lui soumettre un rapport des dommages. Zebra Technology Corporation n'est pas responsable des dommages survenus pendant l'expédition et ne couvre pas les réparations de ces dommages dans le cadre de cette garantie.
- Conserver le carton et tous les matériaux d'emballage pour inspection.
- Notifier le revendeur agréé.

## **Documentation connexe**

Selon les options commandées ou choisies avec la nouvelle imprimante, consulter les documents suivants pour de plus amples détails :

- Guide de programmation de la ZPL II®
- Guide d'installation et d'exploitation de PrinterServer II™ ZebraNet® pour réseaux Ethernet
- Spécification bus série universel disponible auprès du forum d'implémentation USB

# *Pour commencer*

Ce chapitre explique comment configurer l'imprimante lors de la première utilisation, ainsi que les procédures d'exploitation les plus courantes pour charger le papier en mode « tear-off » (à déchirer) ainsi que le ruban.

## **Modes d'impression**

Il est possible d'utiliser cette imprimante en différents modes :

- Le mode « tear-off » (à déchirer) standard permet de détacher chaque étiquette (ou une bande d'étiquettes) quand l'imprimante marque une pause.
- En mode « liner-free » (sans support) (optionnel) les étiquettes n'ont pas de support. Cette option n'est disponible qu'avec un cylindre spécial.
- En mode « cutter » (optionnel), un dispositif fixe coupe le papier.

L'imprimante fonctionne généralement avec du papier en rouleau, mais il est possible d'utiliser également du papier à pliage paravent ou des papiers en continu.

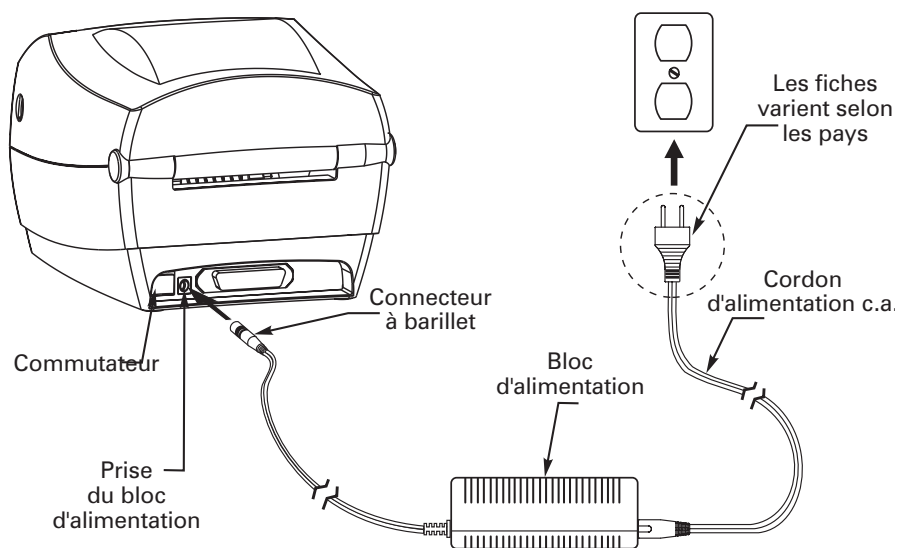
Pour les procédures nécessitant un mode et des fonctions optionnelles, se référer au chapitre Fonctionnement et options.

# Raccordement du bloc d'alimentation

Vérifier que le bloc d'alimentation correspond à la tension d'entrée.

**MISE EN GARDE :** Utiliser le bloc d'alimentation Zebra livré avec l'imprimante. L'imprimante et le bloc d'alimentation ne doivent jamais fonctionner dans un endroit où ils risquent d'être exposés à l'eau. Des risques de blessures corporelles sont possible.

1. Vérifier que l'interrupteur est en position d'arrêt.
2. Le bloc d'alimentation c.c. possède à l'une de ses extrémités un connecteur à barillet qui doit être inséré dans la prise du bloc d'alimentation au dos de l'imprimante.
3. Insérer le cordon d'alimentation c.a. dans le bloc d'alimentation.
4. Brancher l'autre extrémité du cordon dans une prise électrique c.a. appropriée.





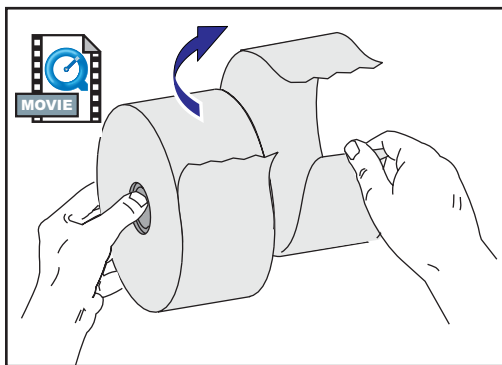
# Chargement du rouleau de papier



Pour charger le papier, il suffit de placer le rouleau sur les fixations, puis d'ajuster les guides.

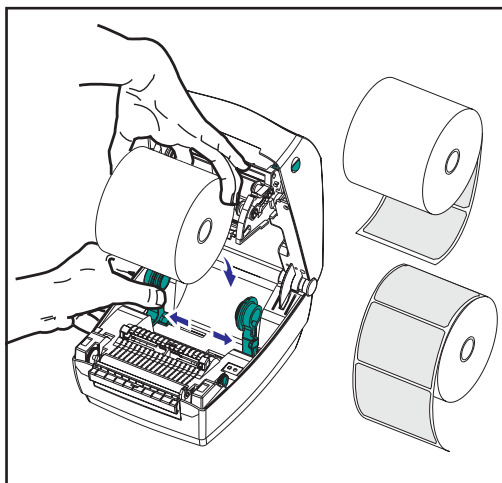
Utiliser le type de support correspondant au type d'impression recherché. Pour imprimer sans ruban, il est nécessaire d'utiliser un papier thermique direct. Avec un ruban, il est nécessaire d'utiliser un papier à transfert thermique. Le détecteur de ruban de l'imprimante détecte le mouvement de l'axe d'alimentation.

## Placement du rouleau dans le compartiment papier

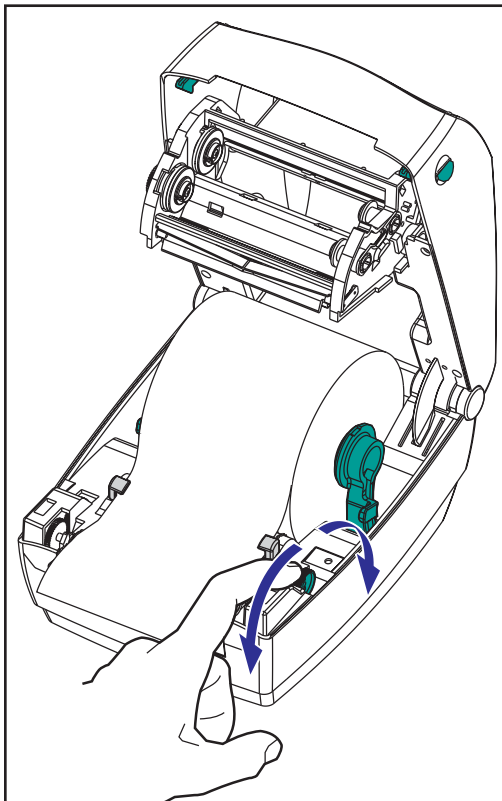


Que le sens d'entraînement du rouleau de papier soit interne ou externe, il se charge de la même manière dans l'imprimante.

1. Ouvrir l'imprimante. Ne pas oublier d'amener les leviers de dégagement sur l'avant de l'imprimante.
2. Retirer la première couche de papier étant donné que le rouleau a pu se salir pendant l'expédition, lors des diverses manipulations, ou en prenant la poussière. Cette précaution évite d'introduire des matières adhésives ou de la poussière entre la tête d'impression et le cylindre.
3. Écarter et maintenir les fixations ouvertes.
4. Orienter le papier de telle sorte que sa surface d'impression soit orientée vers le haut lorsqu'il passe sur le cylindre.
5. Placer le rouleau entre les fixations et les refermer sur le mandrin.



## Réglage des guides



Les guides réglables dirigent le papier vers le cylindre et la tête d'impression.

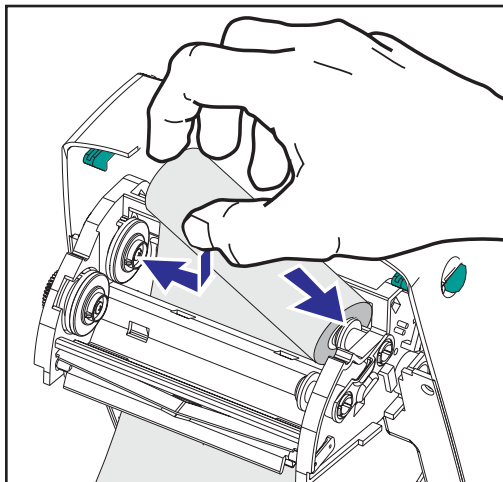
1. Ouvrir les guides en tournant la molette de réglage en direction de l'arrière..
2. Enfiler le papier à travers les guides.
3. Fermer les guides en tournant la molette de réglage en direction de l'avant. Les guide doivent seulement effleurer la bordure du papier sans entraver sa course.
4. Refermer le capot, sauf s'il faut charger un ruban. Ne pas omettre de déverrouiller le capot, puis de l'abaisser et d'appuyer jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

# Chargement du ruban



Il est nécessaire d'utiliser un papier à transfert thermique (il accepte la cire et/ou résine transférée du ruban) avec un ruban. Pour le chargement du ruban, installer les rouleaux d'alimentation et d'entraînement, puis tendre le ruban sur le chariot.

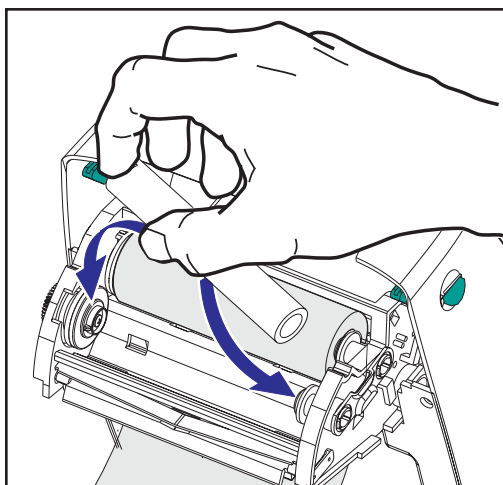
## ***Mise en place du rouleau d'alimentation de ruban***



Avant d'effectuer cette procédure, préparer le ruban en le déballant et en enlevant la bande adhésive.

1. Faire passer le ruban dans le chariot.
2. Pousser la partie droite du rouleau de ruban sur l'axe d'alimentation.
3. Aligner les fentes de gauche et le monter sur les rayons de l'axe gauche.

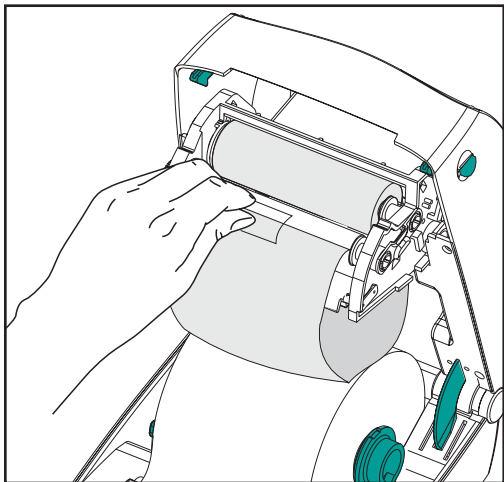
## ***Positionner le mandrin d'entraînement***



1. Pousser le côté droit du rouleau de ruban sur l'axe d'entraînement.
2. Aligner les fentes de gauche et le monter sur les rayons de l'axe gauche.

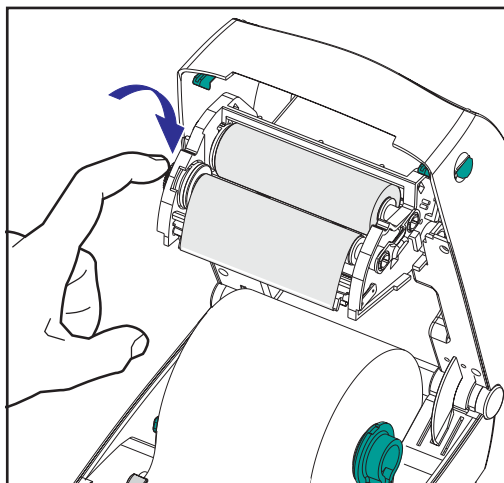
Un mandrin d'entraînement du ruban a été prévu pour la première utilisation dans le carton d'emballage. Ensuite, il suffit d'utiliser un mandrin vide pour entraîner le prochain rouleau de ruban.

## ***Fixation et réglage de la tension du ruban***



Aligner le ruban de telle sorte qu'il soit engagé bien droit sur le mandrin.

1. Fixer le ruban au mandrin d'entraînement. Utiliser la bande adhésive sur les nouveaux rouleaux ; autrement, utiliser du ruban adhésif



2. Tourner le dispositif permettant de tendre le ruban dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (la partie supérieure se déplace vers l'arrière) pour tendre le ruban.
3. Refermer le capot. Ne pas omettre de déverrouiller le capot, puis de l'abaisser et d'appuyer jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

# Calibration automatique

**REMARQUE :** Pour des étiquettes pré-imprimées, des supports d'étiquettes pré-imprimées, ou du papier en continu, voir « Calibration manuelle » à la page 40.

Une calibration automatique est effectuée lors de la mise sous tension de l'imprimante (si du papier est chargé) ou après suppression d'une erreur de support d'impression. Pendant la calibration automatique, l'imprimante établit les seuils de détection et détermine la longueur correspondant à l'étiquette utilisée.

Si le voyant rouge clignote, se référer au chapitre « Calibration manuelle » à la page 40.

# Commandes de l'opérateur

## Commutateur

Appuyer vers le haut pour mettre en marche l'imprimante ou vers le bas pour l'éteindre.

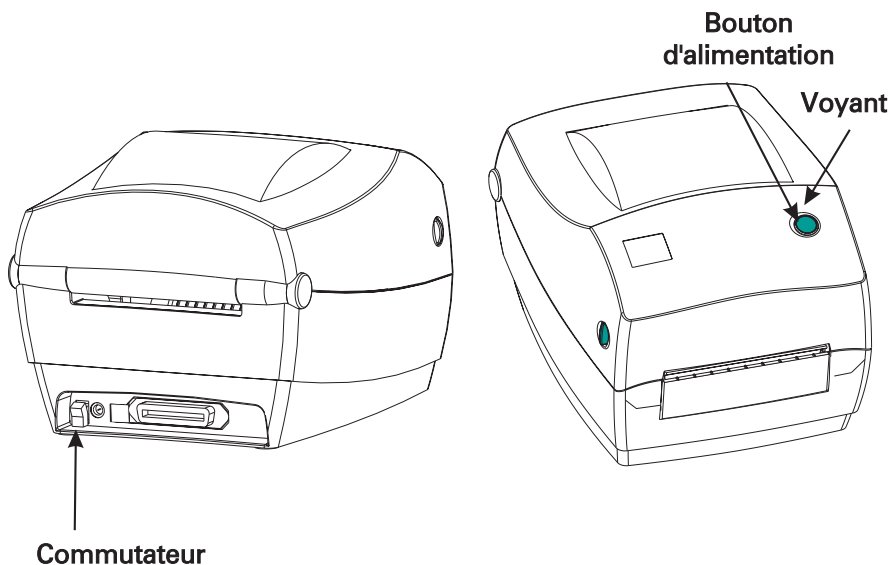
**ATTENTION :** *Éteindre l'appareil avant de brancher ou débrancher les câbles de communication et d'alimentation.*

## Bouton d'alimentation

Oblige l'imprimante à sortir une étiquette vierge. Interrompt la « pause » de l'imprimante. (L'imprimante passe en « pause » avec une commande de programmation ou une condition d'erreur). Voir « Les différentes significations du voyant » à la page 35. Utiliser le bouton d'alimentation pour configurer l'imprimante et obtenir son statut (voir « Modes du bouton d'alimentation » à la page 43).

## Voyant

Indique les opérations effectuées par l'imprimante (voir « Les différentes significations du voyant » à la page 35).



# Effectuer un test d'impression

PRINTER CONFIGURATION	
Zebra Technologies ZTC TLP3844-Z-300dpi	
+10.....	DARKNESS
+000.....	TEAR OFF
TEAR OFF.....	PRINT MODE
NON-CONTINUOUS.....	MEDIA TYPE
WEB.....	SENSOR TYPE
DIRECT-THERMAL.....	PRINT METHOD
104 0/8 MM.....	PRINT WIDTH
1233.....	LABEL LENGTH
22.0IN 557MM.....	MAXIMUM LENGTH
CONNECTED.....	USB COMM.
PARALLEL.....	PARALLEL COMM.
RS232.....	SERIAL COMM.
38400.....	BAUD
8 BITS.....	DATA BITS
NONE.....	PARITY
XON/XOFF.....	HOST HANDSHAKE
NONE.....	PROTOCOL
000.....	NETWORK ID
NORMAL MODE.....	COMMUNICATIONS
<7> 7EH.....	CONTROL PREFIX
<5> 5EH.....	FORMAT PREFIX
<2> 2CH.....	DELIMITER CHAR
ZPL II.....	ZPL MODE
FEED.....	MEDIA POWER UP
FEED.....	HEAD CLOSE
DEFAULT.....	BACKFEED
+020.....	LABEL TOP
+0000.....	LEFT POSITION
029.....	WEB S.
068.....	MEDIA S.
050.....	RIBBON S.
050.....	MARK S.
001.....	MARK MED S.
031.....	MEDIA LED
000.....	RIBBON LED
015.....	MARK LED
CS.....	MODES ENABLED
.....	MODES DISABLED
1280 8/MM FULL.....	RESOLUTION
V45.11.1 <-.....	FIRMWARE
V09.00.0.31.....	HARDWARE ID
CUSTOMIZED.....	CONFIGURATION
1024.....	R: RAM
0000.....	B: MEMORY CARD
0768.....	E: ONBOARD FLASH
NONE.....	FORMAT CONVERT
.....	TWINAX/COAX ID
NONE.....	ZEBRA NET II

FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED

Avant de raccorder l'imprimante à un ordinateur, vérifier qu'elle est en bon état de fonctionnement. Il suffit pour cela d'imprimer un imprimé de configuration.

1. Vérifier que le papier est correctement chargé et que le capot de l'imprimante est fermé. Remettre ensuite l'imprimante sous tension si tel n'est pas le cas.
2. Lorsque le voyant reste vert, maintenir le bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que le voyant clignote une fois.
3. Relâcher le bouton d'alimentation. L'imprimante imprime les données de configuration sur le papier disponible.

S'il n'est pas possible d'obtenir cet imprimé, se référer au chapitre Dépannage à la page 35.

# Raccordement de l'imprimante à un ordinateur

L'imprimante possède l'une de ces deux combinaisons d'interface :



- Bus série universel (USB), parallèle et série
- USB, Ethernet (en utilisant le PrintServer II™ ZebraNet® interne) et série

Chaque option d'interface—USB, parallèle, Ethernet, série—est traitée séparément.

Il est nécessaire de se procurer le câble d'interface correspondant à l'application concernée.

***ATTENTION : Mettre l'interrupteur en position d'arrêt lors du branchement du câble d'interface. Il est impératif d'insérer le connecteur à barillet du bloc d'alimentation dans la prise située au dos de l'imprimante avant de brancher ou débrancher les câbles de communication. L'imprimante est conforme au chapitre 15 des Réglementations FCC pour la classe B et utilise des câbles de données entièrement gainés de 1,83 m (six pieds). L'utilisation de câbles plus longs ou non gainés peut augmenter les rayonnements émis au-delà des limites de la classe B.***

## Câbles requis pour l'interface

Les câbles de données doivent être parfaitement blindés et munis de connecteurs en métal ou métallisés. Utiliser des câbles et connecteurs blindés pour éviter les radiations et la réception de parasites électriques.

Pour minimiser les parasites électriques du câble :

Les câbles de données doivent être aussi courts que possible (1,83 m [6 pieds] recommandé).

Ne pas regrouper étroitement les câbles de données avec les câbles d'alimentation.

Ne pas fixer les câbles de données aux gaines de fils électriques.



## ***Interface USB***

Le bus série universel (version 1.1) offre une interface haute vitesse compatible avec le matériel installé sur votre PC. Le dispositif « plug and play » de l'USB en facilite l'installation. Plusieurs imprimantes peuvent se partager un seul port/concentrateur (hub) USB.

## ***Interface parallèle***

Le câble requis (conformité IEEE 1284 recommandée) doit posséder à l'une des extrémités un connecteur parallèle de 36 broches qui sera branchée dans le port parallèle situé au dos de l'imprimante. L'autre extrémité du câble d'interface parallèle permet de raccorder l'imprimante au connecteur d'imprimante de l'ordinateur hôte.

Pour la configuration des broches, se référer à la page 46.

## ***Interface Ethernet***

Ethernet offre une capacité de mise en réseau puissante pouvant être utilisée avec toute une variété de solutions d'impression internet/intranet. Une fois le papier chargé et le capot refermé, appuyer sur le bouton de test près du connecteur, à l'arrière de l'imprimante, pour obtenir une étiquette de configuration Ethernet.

## ***Interface série***

Utiliser un câble standard muni à l'une des extrémités d'un connecteur mâle à 9 broches de type « D » (DB-9P) qui sera branché dans le port série correspondant (DB-9S) au dos de l'imprimante.

L'autre extrémité du câble permet de raccorder le câble d'interface signal à un port série de l'ordinateur hôte. Selon les exigences particulières de l'interface, il s'agira plus vraisemblablement d'un câble nul modem.

Pour la configuration des broches, se référer à la page 48

# Communications avec l'imprimante

## ***Communications bus série universel (USB)***

L'imprimante fonctionne comme un terminal si elle utilise une interface bus série universel. Se référer aux Spécifications bus série universel pour de plus amples détails sur cette interface.

## ***Communications parallèles***

Avec un port parallèle, aucune configuration n'est généralement requise une fois le câble branché. En cas de problèmes, consulter le guide de l'utilisateur de l'ordinateur.

## ***Communications internes PrintServer II™ ZebraNet®***

Consulter le guide d'installation et d'exploitation des réseaux Ethernet pour PrintServer II™ ZebraNet® pour de plus amples détails concernant cette interface.

## ***Communications série***

Les communications série entre l'imprimante et l'ordinateur hôte peuvent être configurées par synchronisation autobaud ou avec la commande ^SC.

### **Autobaud**

La synchronisation autobaud permet à l'imprimante de se régler automatiquement sur les paramètres de communication de l'ordinateur hôte. Pour l'autobaud :

1. Appuyer sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que le voyant vert clignote une fois, deux fois, puis trois fois.
2. Lorsque le voyant clignote, envoyer un format ZPL II à l'imprimante.
3. Une fois l'imprimante et l'hôte synchronisés, le voyant cesse de clignoter et reste vert. (Aucune étiquette n'est imprimée pendant la synchronisation autobaud.)

## **Commande ^SC**

Utiliser la commande Configurer les communications (^SC) pour changer les paramètres de communication de l'imprimante.

1. Lorsque l'ordinateur hôte est configuré avec les mêmes paramètres de communication que l'imprimante, envoyer la commande ^SC pour que l'imprimante utilise les paramètres désirés.
2. Changer les paramètres de l'ordinateur hôte en fonction des nouveaux paramètres de l'imprimante.

Se référer au guide de programmation de la ZPL II pour de plus amples détails sur cette commande.

## **Reprise des paramètres série par défaut**

Pour reprendre les paramètres de communication de l'imprimante par défaut de l'usine (9600 bauds, 8 bit de longueur de mot, sans parité, 1 bit de stop, et XON/XOFF), procéder comme suit :

1. Appuyer sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que le voyant vert clignote une fois, deux fois, puis trois fois.
2. Pendant que le voyant clignote rapidement de l'orange au vert, appuyer sur le bouton d'alimentation.

## Réglage de la largeur d'impression

La largeur d'impression doit être calibrée lors de :

- La première utilisation de l'imprimante.
- En cas de changement de la largeur du papier.

La largeur d'impression peut être réglée au moyen de la séquence de cinq flashes dans « Modes du bouton d'alimentation » (voir page 43) ou se référer à la commande Largeur d'impression (^PW) (consulter le guide de programmation de la ZPL II).

## Réglage de la qualité d'impression

La qualité d'impression est fonction de la chaleur de la tête d'impression, de la vitesse du papier et du type de papier employé. Il convient d'expérimenter pour trouver la combinaison optimale convenant à l'application souhaitée.

Le réglage de la luminosité relative s'effectue au moyen de la séquence à six flashes sous « Modes du bouton d'alimentation » (voir page ) ou de la commande Réglage de luminosité (~SD) ZPL II (suivre les instructions du guide de programmation de la ZPL II).

## Réglage de la vitesse d'impression

Si la vitesse d'impression doit être ajustée, se référer à la commande vitesse d'impression (^PR) du guide de programmation de la ZPL II.

# *Fonctionnement et options*

Ce chapitre explique comment tirer tout le parti de l'imprimante.

Il est nécessaire de programmer l'imprimante pour en contrôler les nombreuses fonctionnalités. Quelques exemples :

- La commande ~JL contrôle la longueur de l'étiquette.
- La commande ^XA^MTD^XZ change le mode d'impression sur thermique direct ; La commande ^XA^MTT^XZ change le mode d'impression sur transfert thermique.

Pour des informations détaillées sur la création d'étiquettes avec le guide de programmation de la ZPL II, se référer au guide de programmation de la ZPL II ou visiter notre site web à [www.zebra.com](http://www.zebra.com). Pour améliorer la qualité d'impression, il peut être nécessaire de changer la vitesse et la densité d'impression afin d'obtenir les résultats escomptés. Le pilote d'applications de l'imprimante permet d'en contrôler la vitesse et la chaleur (densité).

## **Impression thermique**

La tête d'impression devient brûlante pendant l'impression. Pour éviter d'endommager la tête d'impression ou de se blesser, éviter de la toucher. Utiliser uniquement le stylo de nettoyage pour effectuer la maintenance.

L'électricité statique qui s'accumule sur le corps humain ou d'autres surfaces peut endommager ou détruire la tête d'impression ou les composants électroniques de cet appareil. Observer les procédures requises contre les décharges électrostatiques pour travailler sur la tête d'impression ou sur les composants électroniques sous le capot.

Utiliser le type de support correspondant au type d'impression recherché. Pour imprimer sans ruban, il est nécessaire d'utiliser un papier thermique direct. Avec un ruban, il est nécessaire d'utiliser un papier à transfert thermique. Le détecteur de ruban de l'imprimante détecte le mouvement de l'axe d'alimentation.

# Consommables

Si l'imprimante est à court d'étiquettes ou de ruban pendant l'impression, laisser la tête d'impression allumée pour la recharger (sous peine de perdre des données en éteignant l'imprimante). Après avoir chargé un nouveau rouleau d'étiquettes ou de ruban, deux voyants vert clignotent jusqu'à ce que l'on appuie sur le bouton d'alimentation pour redémarrer.

## ***L'ajout d'un nouveau ruban de transfert***

Si l'imprimante est à court de ruban pendant l'impression, le voyant rouge clignote en attendant la mise en place d'un nouveau rouleau.

1. Laisser l'imprimante allumée pour changer de ruban.
2. Ouvrir le capot, puis couper le ruban usagé afin de pouvoir retirer les mandrins.
3. Mettre un nouveau rouleau de ruban. Si nécessaire, revoir les étapes de chargement du ruban.
4. Refermer le capot.
5. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour redémarrer l'impression.

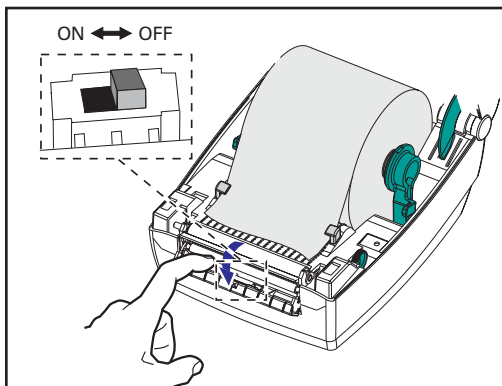
## ***Changement d'un ruban de transfert partiellement usagé***

Pour retirer un ruban de transfert usagé, procéder comme suit :

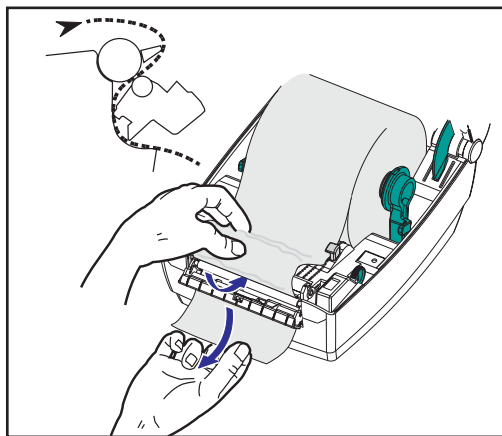
1. Couper le ruban du rouleau d'entraînement.
2. Retirer le rouleau d'entraînement et jeter le ruban usagé.
3. Retirer le rouleau d'alimentation et retenir l'extrémité du ruban neuf à l'aide de ruban adhésif pour éviter qu'il ne se déroule.

Pour réinstaller un ruban d'alimentation partiellement usagé, coller l'extrémité sur le rouleau d'entraînement vide.

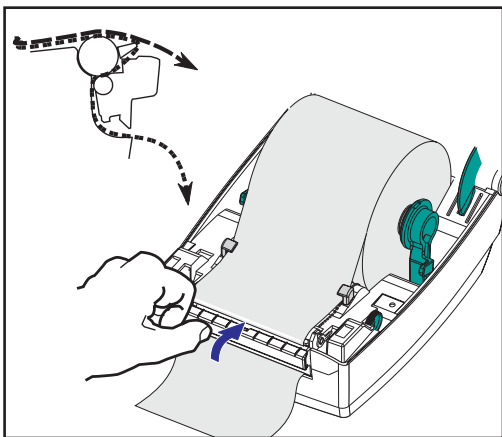
# Impression en mode Peel (décollage)



Le distributeur en option vous permet d'imprimer en mode « peel » (décollage) lorsque le support d'étiquettes suit un parcours différent et que les étiquettes se présentent une à la fois pour positionnement ultérieur. Avant d'utiliser le mode « peel » (décollage), il faut envoyer les commandes de programmation suivantes à l'imprimante : ^XA^MMP^ZZ ^XA^JUS^XZ. Se référer au manuel de programmation de la ZPL II.



1. Retirer plusieurs étiquettes du support.
2. Ouvrir le capot.
3. Ouvrir la porte du distributeur.
4. Basculer le détecteur d'étiquettes prises.
5. Insérer le support devant la barre séparatrice et derrière le rouleau sépareur..

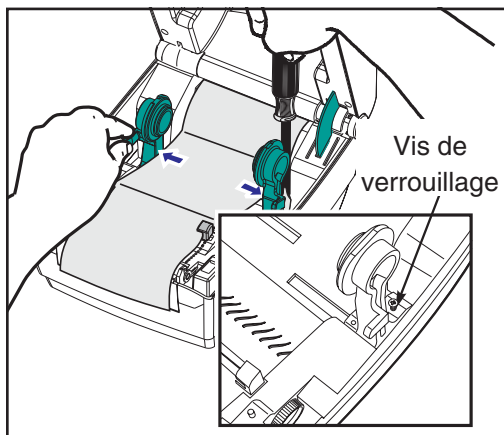


6. Fermer la trappe du distributeur.
7. Refermer le capot.
8. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour avancer d'une étiquette.

Pendant l'impression, l'imprimante va décoller le support et présenter une seule étiquette. Prendre l'étiquette de l'imprimante afin qu'elle imprime l'étiquette suivante.

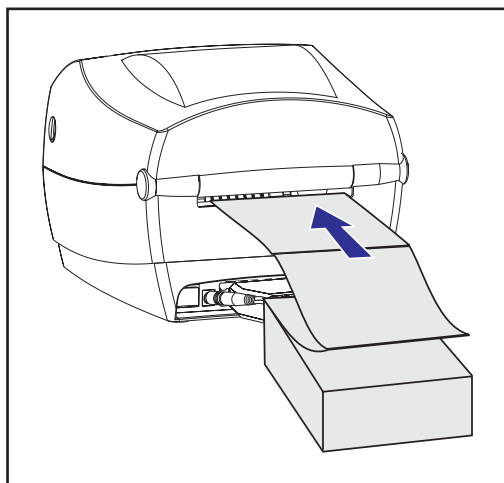
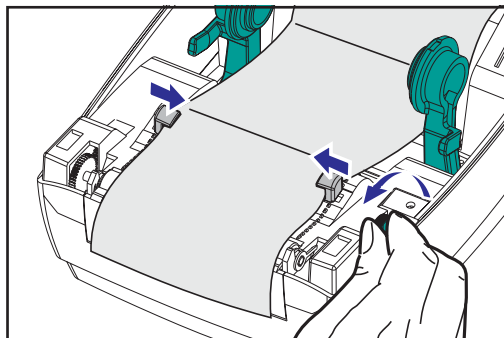


# Impression sur du papier en paravent



Pour imprimer sur du papier en paravent, il faut régler les deux fixations et guide-papier en position.

1. Ouvrir le capot.
2. Prendre un échantillon de papier et ajuster les fixations sur la largeur du papier. Les fixations doivent juste effleurer les bords du papier sans l'entraver.
3. Serrer la vis à l'aide d'un petit tournevis cruciforme n° 1.
4. Ajuster les guides sur la largeur d'un échantillon de papier. Les guides doivent juste effleurer les bords du papier sans l'entraver.
5. Insérer le papier dans la fente située au dos de l'imprimante .
6. Faire passer le support entre les fixations et les guides.
7. Refermer le capot.

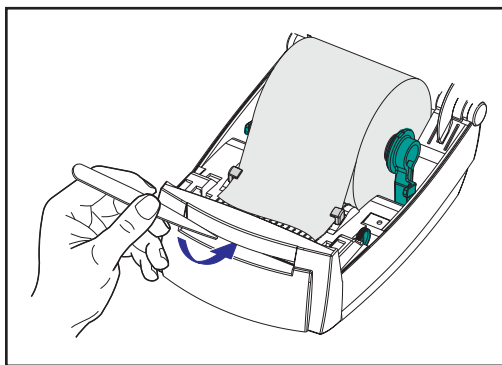




# Utilisation de l'option cutter

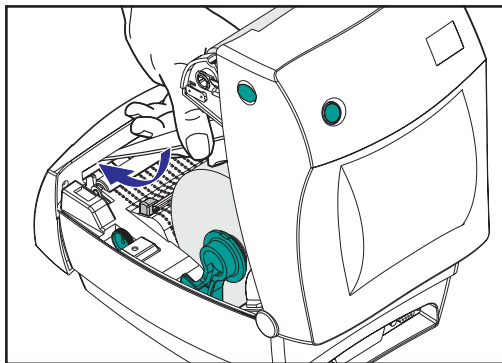
Les imprimantes dotées d'un biseau de coupe à lame motorisée peuvent produire un ou plusieurs formats qui sont coupés automatiquement. Cette option permet de couper le rouleau de support ou de papier en continu entre les étiquettes. Ne pas mouiller le cutter. Ne jamais utiliser de solutions ou de solvants pour nettoyer la lame.

Utiliser la commande ^MM pour activer le cutter et la commande ^LL pour régler la longueur du format et la distance d'espacement. Voir le manuel de programmation de la ZPL II.



Si la lame coupe des étiquettes, l'adhésif peut s'accumuler sous le cutter.

1. Éteindre (O) l'imprimante et débrancher les câbles d'alimentation et d'interface avant de nettoyer le cutter.
2. Une fois les débris retirés, rebrancher les câbles d'alimentation et d'interface, rallumer l'imprimante, puis tester si son fonctionnement est normal.





## Nettoyage

Pour nettoyer l'imprimante, utilisez les fournitures les mieux adaptées à vos besoins :

DESCRIPTION
Stylos de nettoyage (12)
Cotons-tiges de nettoyage (25)
Cartes de nettoyage, 4 pouces de large (25)
Film Save-a-Print Head, 4 pouces de large (3)

En suivant les étapes ci-dessous, le processus de nettoyage ne prend que quelques minutes.

Pièce de l'imprimante	Méthode	Intervalle
Tête d'impression	Laisser la tête d'impression refroidir une minute, puis utiliser un nouveau stylo de nettoyage pour dépeussier les éléments d'impression (la fine ligne grise sur la tête d'impression) d'un bout à l'autre. REMARQUE : Il n'est pas nécessaire d'éteindre l'imprimante pour cela. Si la qualité d'impression ne s'améliore pas après le nettoyage, essayer le film de nettoyage Save-a-Print Head pour retirer les particules sans endommager la tête d'impression. Contactez votre revendeur agréé pour de plus amples informations.	Autant que nécessaire ou tous les cinq rouleaux de papier.
Cylindre	Tourner manuellement le cylindre. Le nettoyer soigneusement avec de l'alcool dénaturé à 70° et un coton-tige, une carte de nettoyage, et un chiffon qui ne peluche pas..	
Barre séparatrice	À nettoyer soigneusement avec de l'alcool dénaturé à 70° et un coton-tige.	Autant que nécessaire
Barre de coupe		
Extérieur	Chiffon humidifié d'eau	
Intérieur	Brosser ou souffler	
Cutter	Utiliser une pince à épiler pour retirer les particules	

À la longue, les adhésifs et films peuvent se déposer sur les composants de l'imprimante sur le trajet du papier, y compris sur le cylindre et la tête d'impression. Ces résidus peuvent retenir la poussière et les particules. Si la tête d'impression, le chemin du papier et le cylindre ne sont pas nettoyés, il est possible de perdre des étiquettes, de provoquer des bourrages et d'endommager l'imprimante.

### ***Pour nettoyer la tête d'impression***



Toujours utiliser un stylo de nettoyage neuf pour la tête d'impression (un stylo usagé conserve certains contaminants pouvant endommager la tête d'impression).

### ***Pour nettoyer le chemin du papier***

Utiliser un coton-tige ou un stylo de nettoyage pour retirer les particules, la poussière ou les dépôts accumulés sur les fixations, guides et surfaces sur le chemin du papier.

1. Saturer d'alcool le coton-tige ou le stylo de nettoyage pour parvenir à décoller les dépôts.
2. Essuyer avec le coton-tige ou le stylo de nettoyage pour retirer les dépôts.
3. Jeter le coton-tige ou le stylo de nettoyage après emploi.

### ***Utilisation de la carte de nettoyage.***

Utiliser une carte de nettoyage pour retirer les particules accumulées sur le cylindre. Éviter de brosser ou de frotter vigoureusement le cylindre ; sous peine d'endommager sa surface.

1. Ouvrir l'imprimante et retirer les étiquettes.
2. Insérer la carte de nettoyage le long de la course des étiquettes : sous les guides, entre la tête d'impression et le rouleau cylindre.
3. Fermer et enclencher le couvercle de l'imprimante.
4. Mettre l'interrupteur en position de marche, puis appuyer sur le bouton d'alimentation pour faire avancer la carte de nettoyage dans l'imprimante.
5. Jeter la carte après emploi.

## ***Nettoyage du cylindre***

Le cylindre standard (rouleau d'entraînement) ne nécessite généralement aucun nettoyage. La poussière du papier et du support peut s'y accumuler sans affecter l'impression. Les contaminants du cylindre peuvent endommager la tête d'impression ou empêcher le papier de glisser pendant l'impression. Les adhésifs, la saleté, la poussière, les graisses et autres contaminants doivent être retirés immédiatement du cylindre.

Toujours disposer d'un cylindre de rechange et l'installer lorsque la performance de l'imprimante ou la qualité de l'impression diminuent sensiblement ou que le papier ne passe plus librement. Si le papier continue à se coincer ou à adhérer après le nettoyage, il faut remplacer le cylindre.

Le cylindre peut être nettoyé avec un coton-tige à embout mousse (type Texpad) ou un chiffon humide qui ne peluche pas imbibé d'alcool dénaturé (70° ou mieux).

1. Ouvrir la porte du compartiment papier et retirer le papier.
2. Nettoyer la surface du cylindre avec un coton-tige imbibé d'alcool. Tourner le cylindre simultanément. Renouveler l'opération deux à trois fois avec un nouveau coton-tige pour retirer les contaminants résiduels. Les adhésifs et graisses peuvent être partiellement, mais non totalement, éliminés par le premier nettoyage.
3. Jeter le coton-tige ou le stylo de nettoyage après emploi.

Laisser l'imprimante sécher une minute avant de charger les étiquettes.

## **Lubrification**

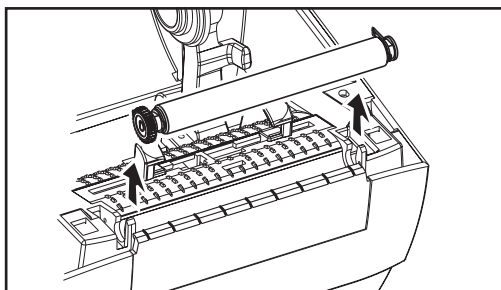
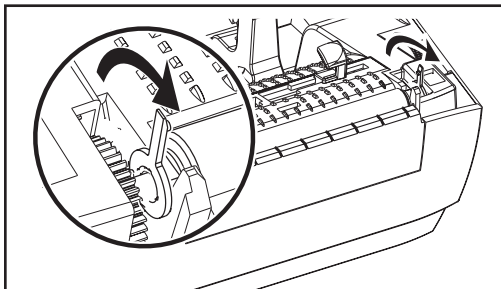
N'utiliser aucun agent lubrifiant sur cette imprimante ! Certains lubrifiants disponibles dans le commerce peuvent endommager le fini et les pièces mécaniques à l'intérieur de l'imprimante.

## Remplacement du cylindre



### Retrait

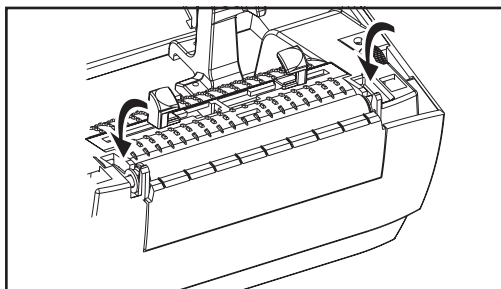
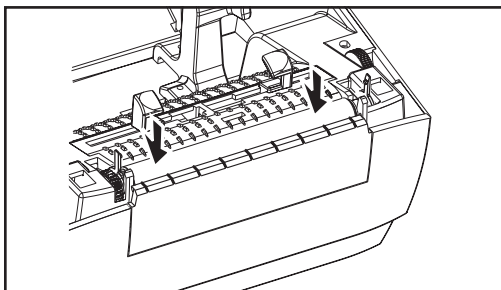
Ouvrir l'imprimante et retirer les étiquettes.



1. À l'aide d'un stylet pointu (par ex. une pince à épiler, un tournevis à petite pointe ou un couteau pointu), dégager les languettes sur les côtés gauche et droit. Les tourner ensuite sur l'avant.
2. Retirer le cylindre du châssis inférieur de l'imprimante.

### Montage

Vérifier que le roulement droit est sur la tige du cylindre.



1. Aligner le cylindre sur l'engrenage de gauche et l'abaisser dans le châssis inférieur de l'imprimante.
2. Tourner les languettes sur l'arrière jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en position.

# Remplacement de la tête d'impression

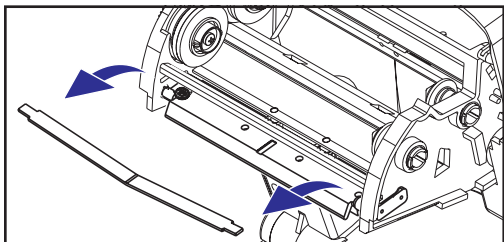


Dans l'hypothèse où il faudrait changer la tête d'impression, lire la procédure et revoir les étapes de retrait et d'installation de la tête d'impression avant de commencer.

Préparer l'aire de travail en la protégeant contre toute décharge électrostatique. L'aire de travail doit être protégée contre toute électricité statique et munie d'un tapis conducteur rembourré correctement mis à la terre où l'on installera l'imprimante. L'opérateur doit porter un bracelet conducteur.

**REMARQUE :** Éteindre l'imprimante et débrancher le cordon d'alimentation avant de changer la tête d'impression.

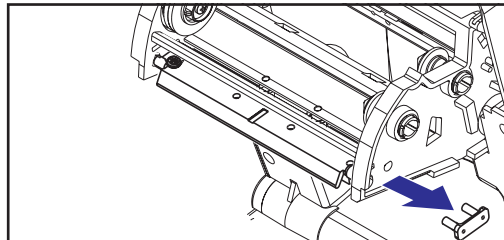
## Modèle à transfert thermique TLP



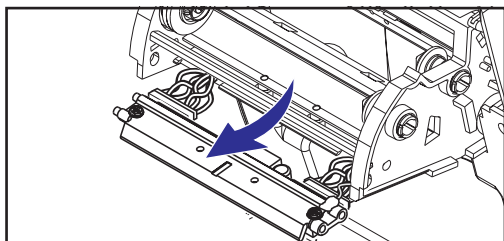
Avant d'effectuer cette procédure, ouvrir l'imprimante en amenant les taquets sur l'avant, puis soulever le capot. Retirer le ruban du chariot.



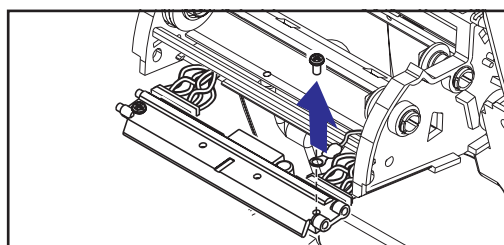
### Retrait



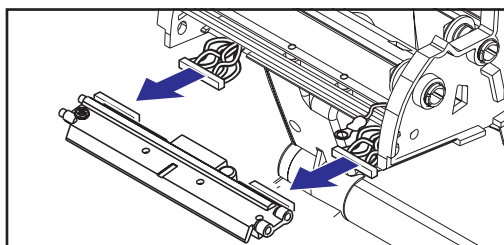
1. Saisir le ressort de la tête d'impression et l'amener sur la gauche ; la dégager ensuite du châssis des taquets.



2. Utiliser le ressort pour retirer le clip de la tête d'impression de la droite du chariot.



3. Amener la tête d'impression et le support vers l'avant.



4. Utiliser un tournevis cruciforme n° 2 pour retirer la vis de retenue du fil de terre.

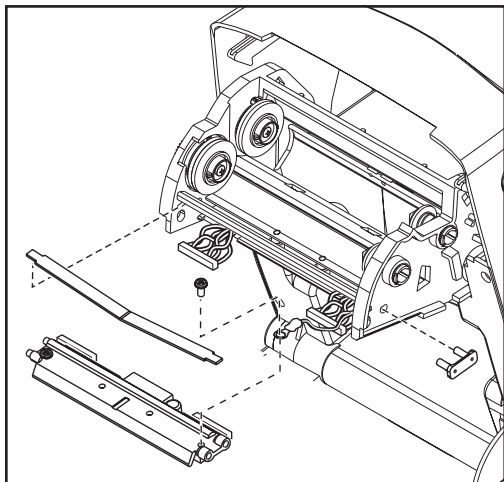


5. Débrancher les deux faisceaux de fils de la tête d'impression de leurs connecteurs.



## Changement de la tête d'impression de la TLP (suite)

### Montage



Le clip et la vis de terre de la nouvelle tête d'impression sont fixés dessus .

1. Aligner la tête d'impression et le support pour brancher les connecteurs gauche et droit dans les faisceaux de fils noir et blanc.
2. Attacher le fil de terre et le maintenir en position avec la vis. Serrer avec un tournevis cruciforme n° 2
3. Insérer les chevilles du support dans le côté gauche du chariot.
4. Aligner le côté droit du support et insérer le clip de la tête d'impression dans le support en le passant d'abord dans le côté droit du chariot du ruban.
5. Glisser l'extrémité gauche du ressort de la tête d'impression dans le côté gauche du chariot du ruban ; puis faire glisser l'extrémité droite dans l'autre côté. L'angle du « V » correspond à l'indentation sur le dessus du support de la tête d'impression.
6. Nettoyer la tête d'impression avec le stylo de nettoyage.

Recharger le papier. Brancher le cordon d'alimentation, mettre l'imprimante sous tension et imprimer un rapport de statut pour s'assurer de son bon fonctionnement.



# Troubleshooting

Les différentes significations du voyant		
Condition et couleur du voyant d'état	Statut de l'imprimante	Pour une solution, se référer au numéro :
Arrêt	Arrêt	1
Vert non clignotant	On	2
Orange clignotant	Arrêté	3
Vert clignotant	Fonctionnement normal	4
Rouge clignotant	Arrêté	5
Double vert clignotant	Pause	6
Orange non clignotant	Divers	7
Clignotement alternant du vert au rouge	Entretien nécessaire	8

## Solutions

### 1. L'imprimante n'est pas sous tension

- L'imprimante est-elle sous tension ?
- Vérifier les raccordements électriques entre la prise et le bloc d'alimentation, et entre le bloc d'alimentation et l'imprimante.

### 2. L'imprimante est sous tension et au repos.

- Aucune action nécessaire.

### ***3. L'imprimante a échoué à son test automatique de mise sous tension (POST).***

- Si cette erreur survient juste après avoir mis l'imprimante en marche, contacter un revendeur agréé pour toute assistance.

### ***Il y a un déficit de mémoire.***

- Si cette erreur survient pendant l'impression, éteindre puis rallumer l'imprimante. Recommencer ensuite à imprimer.

### ***4. L'imprimante reçoit des données.***

- Une fois toutes les données reçues, le voyant passe au vert ; l'imprimante reprend ensuite automatiquement son fonctionnement.

### ***5. Il n'y a plus de papier ou ruban.***

- Mettre un rouleau de papier, en suivant les instructions sous « Chargement du support » à la page 9. Appuyer ensuite sur le bouton d'alimentation pour reprendre l'impression
- Mettre un rouleau de ruban en suivant les instructions sous « Chargement du ruban » à la page 12. Appuyer ensuite sur le bouton d'alimentation pour reprendre l'impression.

### ***La tête d'impression est ouverte.***

- Refermer le capot. Appuyer ensuite sur le bouton d'alimentation pour reprendre l'impression.

### ***6. L'imprimante s'est arrêtée.***

- Appuyer sur le bouton d'alimentation pour reprendre l'impression.

**7. La température de la tête d'impression est inférieure à ce qu'elle devrait être.**

- Continuer l'impression pendant que la tête d'impression atteint sa température de fonctionnement.

**La température de la tête d'impression est supérieure à ce qu'elle devrait être.**

- L'impression va s'arrêter jusqu'à ce que la tête d'impression redescende à une température d'impression acceptable. Une fois parvenue à la bonne température, l'imprimante reprend automatiquement son fonctionnement.

**8. La mémoire FLASH n'est pas programmée.**

- Retourner l'imprimante chez un revendeur agréé.

# Problèmes de qualité d'impression

## ***Aucune impression sur l'étiquette.***

- Il est nécessaire d'utiliser le bon papier pour la méthode d'impression recherchée. Pour imprimer sans ruban, il est nécessaire d'utiliser un papier thermique direct. Avec un ruban, il est nécessaire d'utiliser un papier à transfert thermique. Le détecteur de ruban de l'imprimante détecte le mouvement de l'axe d'alimentation.
- Le papier est-il correctement chargé ? Suivre les instructions sous « Chargement du support » à la page 9.

## ***L'image imprimée est de mauvaise qualité.***

- La tête d'impression est encrassée. Nettoyer la tête d'impression conformément aux instructions à la page 33.
- La température de la tête d'impression est inférieure à ce qu'elle devrait être.
- Ajuster la luminosité et/ou la vitesse d'impression. Se référer à la séquence à six flashes sous « Modes du bouton d'alimentation » à la page 43, ou aux commandes ^PR and ~SD du guide de programmation de la ZPL II.
- Le support d'impression utilisé est incompatible avec l'imprimante. Veiller à obtenir le support recommandé pour l'application recherchée, et toujours utiliser des étiquettes approuvées par Zebra.

## ***Il y a de longues traînées d'impression manquante (lignes blanches verticales) sur plusieurs étiquettes.***

- La tête d'impression est encrassée. Nettoyer la tête d'impression conformément aux instructions à la page 33.
- Les éléments de la tête d'impression sont endommagés. Changer la tête d'impression (voir « Remplacement de la tête d'impression » à la page 34).

## ***Les paramètres de détection du ruban n'ont pas été imprimés.***

- L'imprimante est réglée sur impression thermique directe ; utiliser la commande ^XA^MTT^XZ pour remettre l'imprimante en impression à transfert thermique et recalibrer.

***L'impression ne commence pas au haut de l'étiquette, ou une à trois étiquettes sont mal imprimées.***

- Le papier peut être mal glissé sous les guides. Se référer à « Chargement du support » à la page 9.
- L'imprimante doit être calibrée. Se référer à « Calibration automatique » à la page 13.
- Le détecteur de papier activé n'est peut-être pas celui qui convient. La calibration manuelle sélectionne la méthode de détection du papier pour les étiquettes utilisées (se référer à la commande ^MN du guide de programmation de la ZPL II).
- Vérifier que la commande Haut de l'étiquette (^LT) est correctement établie pour les applications recherchées (consulter le guide de programmation ZPL II).

***Un format d'étiquette a été envoyé à l'imprimante qui ne l'a pas reconnu.***

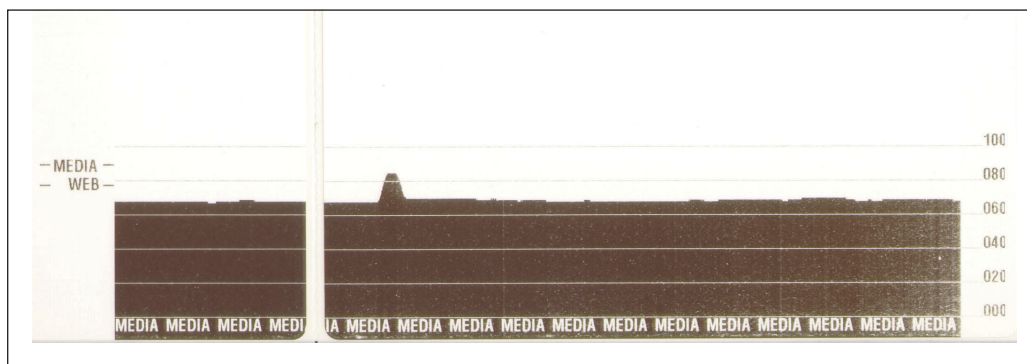
- L'imprimante est-elle en mode pause ? Si tel est le cas, appuyer sur le bouton d'avance de papier.
- Si le voyant est allumé ou s'il clignote, se référer aux « différentes significations du voyant » à la page 35.
- Vérifier que le câble de données est correctement installé.
- Un problème de communication est survenu. Vérifier avant tout que le bon port de communications de l'ordinateur a été sélectionné. Se référer à « Communications avec l'imprimante » à la page 18.

# Calibration manuelle

La calibration manuelle est recommandée pour un papier pré-imprimé ou si l'imprimante ne calibre pas correctement.

1. Vérifier que le papier est chargé
2. Mettre l'imprimante sous tension.
3. Appuyer sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que le voyant vert clignote une fois, puis deux. Relâcher le bouton d'alimentation.
4. L'imprimante va régler le détecteur de papier en fonction du support d'étiquettes utilisé. Après ce réglage, le rouleau va automatiquement avancer jusqu'à ce qu'une étiquette soit positionnée sous la tête d'impression.
5. Un profil des paramètres du détecteur de papier (similaire à l'exemple ci-dessous) va s'imprimer. Une fois la calibration terminée, l'imprimante sauvegarde ces nouveaux paramètres et est prête à fonctionner normalement.
6. Appuyer sur le bouton d'alimentation. Une étiquette vierge entière va avancer. Si cela ne se produit pas, essayer de revenir aux paramètres par défaut (se référer à la séquence à quatre flashes sous « Modes du bouton d'alimentation ») à la page 43) et recalibrer l'imprimante.

**REMARQUE :** La calibration manuelle désactive la fonction de calibration automatique. Pour retourner en calibration automatique, revenir aux paramètres par défaut (voir la séquence à quatre flashes sous « Modes du bouton d'alimentation ») à la page 43).





# Tests de dépannage

## *Impression d'une étiquette de configuration*

Pour imprimer la configuration d'impression utilisée par l'imprimante, se référer à la séquence à un flash sous « Modes du bouton d'alimentation » à la page 43.

## *Recalibration*

PRINTER CONFIGURATION	
Zebra Technologies ZTC TLP3844-Z-300dpi	
+10.....	DARKNESS
+000.....	TEAR OFF
TEAR OFF.....	PRINT MODE
NON-CONTINUOUS.....	MEDIA TYPE
WEB.....	SENSOR TYPE
DIRECT-THERMAL.....	PRINT METHOD
104 0/8 MM.....	PRINT WIDTH
1233.....	LABEL LENGTH
22.0IN 557MM.....	MAXIMUM LENGTH
CONNECTED.....	USB COMM.
PARALLEL.....	PARALLEL COMM.
RS232.....	SERIAL COMM.
38400.....	BAUD
8 BITS.....	DATA BITS
NONE.....	PARITY
XON/XOFF.....	HOST HANDSHAKE
NONE.....	PROTOCOL
000.....	NETWORK ID
NORMAL MODE.....	COMMUNICATIONS
<~> 7EH.....	CONTROL PREFIX
<^> 5EH.....	FORMAT PREFIX
<, > 2CH.....	DELIMITER CHAR
ZPL II.....	ZPL MODE
FEED.....	MEDIA POWER UP
FEED.....	HEAD CLOSE
DEFAULT.....	BACKFEED
+020.....	LABEL TOP
+0000.....	LEFT POSITION
029.....	WEB S.
068.....	MEDIA S.
050.....	RIBBON S.
050.....	MARK S.

Recalibrer l'imprimante si elle commence à présenter des symptômes inhabituels, notamment à sauter des étiquettes. Voir « Calibration automatique » à la page 13.

# Reprise des paramètres par défaut de l'usine

Parfois, il suffit de faire revenir l'imprimante aux paramètres par défaut de l'usine pour résoudre certains problèmes. Suivre les instructions de la séquence à quatre flashes sous « Modes du bouton d'alimentation » à la page 43.

## Diagnostic des communications



En cas de problème de transfert des données entre l'ordinateur et l'imprimante, essayer de mettre l'imprimante en mode diagnostic des communications. L'imprimante va imprimer les caractères ASCII et leurs valeurs hexadécimales respectives (voir exemple ci-dessous) pour toute donnée reçue par l'ordinateur hôte. Pour plus de détails, se référer aux procédures du mode hors tension sous « Modes du bouton d'alimentation » à la page 43.

^FS^F0394, 25^AA

5E 46 53 5E 46 4F 33 39 34 2C 32 35 5E 41 41

N, 18, 10^FDC0000

4E 2C 31 38 2C 31 30 5E 46 44 28 30 30 30 30

)999-9999^FS

29 39 39 39 2D 39 39 39 39 5E 46 53 0D 0A








^F00, 50^AAN, 18,

5E 46 4F 30 2C 35 30 5E 41 41 4E 2C 31 38 2C

10^FDCENTER STA

31 30 5E 46 44 43 45 4E 54 45 52 20 53 54 41

# Modes du bouton d'alimentation

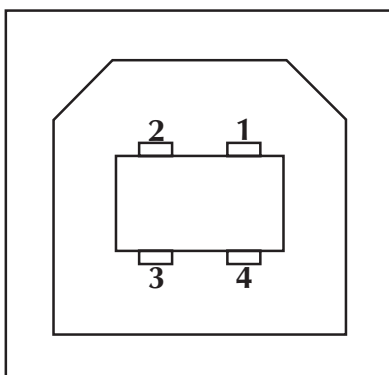
Mode hors tension (Mode diagnostic de communications)	
L'imprimante n'étant pas sous tension, appuyer sur enfoncer le bouton d'alimentation papier tout en mettant l'imprimante sous tension. L'imprimante imprime sa configuration actuelle. Après impression de l'étiquette, l'imprimante va automatiquement passer en mode diagnostic où elle imprime une pré-présentation de toutes les données reçues ultérieurement. Pour sortir du mode diagnostic et recommencer à imprimer, éteindre puis rallumer l'imprimante.	
Modes sous tension	
Avec l'imprimante sous tension et le capot fermé, appuyer sur le bouton d'alimentation papier pendant plusieurs secondes. Le voyant vert va clignoter plusieurs fois. L'explication à droite (Action) montre ce qui se produit lorsque la touche est relâchée après un nombre donné de flashes.	
Séquence flash	Action
* 	Une étiquette de configuration s'imprime.
* ** 	Le détecteur de papier se calibre et un profil du détecteur de support s'imprime (voir « Calibration manuelle ») à la page 40).
* ** *** 	Pour reconfigurer les paramètres de communication. Appuyer sur le bouton d'alimentation puis le relâcher pendant que le voyant clignote rapidement en orange et vert. Pour la synchronisation autobaud : Envoyer un format ZPL II à l'imprimante pendant que le voyant clignote rapidement en orange et vert. Une fois l'imprimante et l'hôte synchronisés, le voyant cesse de clignoter et reste vert. REMARQUE : Aucune étiquette ne sera imprimée pendant la configuration autobaud.
* ** *** **** 	Rétablit les paramètres par défaut d'usine, calibre automatiquement et sauvegarde les réglages.
* ** *** **** ***** 	La largeur d'impression se calibre. Pendant que le voyant clignote alternativement en vert et en orange, une série de rectangles s'imprime sur l'étiquette. Lorsque le rectangle s'imprime sur les bords extérieurs de l'étiquette, appuyer sur le bouton d'alimentation et le relâcher. La largeur de l'étiquette et les paramètres de communications actuels sont alors sauvegardés.
* ** *** **** ***** ***** 	La luminosité d'impression se calibre. Une série de neuf échantillons s'imprime, de l'image la plus claire à l'image la plus foncée. Une fois la luminosité d'impression recherchée obtenue, appuyer sur le bouton d'alimentation et le relâcher. La luminosité d'impression sera sauvegardée.
	Si le bouton d'alimentation reste enfoncé après une séquence de 7 flashes, l'imprimante ne tient pas compte du moment où le bouton est relâché.



## Interfaces

### Connecteur bus série universel (USB)

L'illustration ci-dessous explique le câblage requis pour utiliser l'interface USB de l'imprimante.



Broche	Signal
1	Vbus - C/N
2	D-
3	D+
4	Terre
Coque	Fil blindé/ de masse

Pour de plus amples détails sur l'interface USB, consulter le site web USB :

<http://www.usb.org>

## ***Interface parallèle***

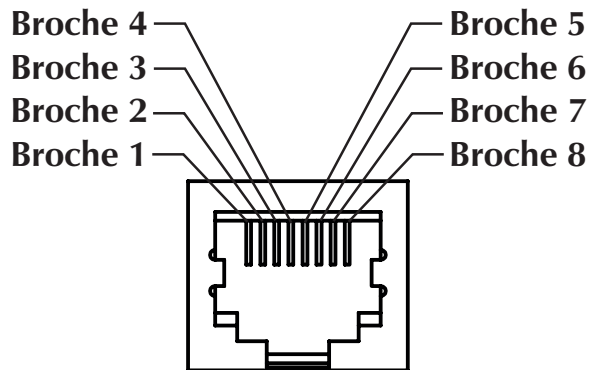
Le courant maximum disponible dans le port d'interface ne doit pas excéder 0,75 A au total

Broche n°	Description
1	NStrobe/Host Clk
2-9	Bits de données 1-8
10	nACK/PtrClk
11	Busy/Per Busy
12	PError/ACK Dat Req.
13	Sélectionner/Xflag
14	Nauto Fd/Hôte occupé
15	Non utilisé
16-17	Ground
18	+5 V @ 0.75 A Fused
19-30	Terre
31	nInit
32	NFault/nData Avail.
33-34	Non utilisé
35	plus 5 volts avec résistance de 1,8 K Ohms
36	NSelectin/1284 active

## **PrintServer II™ ZebraNet® pour réseaux Ethernet**

Cette interface nécessite un câble RJ-45 modèle direct. La configuration des broches est illustrée dans le tableau ci-dessous.

Signal	Broche	Broche	Signal
Tx+	1	1	Tx+
Tx-	2	2	Tx-
Rx+	3	3	Rx+
---	4	4	---
---	5	5	---
Rx-	6	6	Rx-
---	7	7	---
---	8	8	---



**Vue du connecteur modulaire  
RJ-45 de l'imprimante**

Consulter le guide d'installation et d'exploitation des réseaux Ethernet pour PrintServer II™ ZebraNet® pour de plus amples détails concernant cette interface.

## Connecteur série (RS-232)

Pin No.	Description
1	Non utilisé
2	Réception RXD (réception de données) dans l'imprimante
3	Émission TXD (transmission de données) de l'imprimante
4	Émission DTR (terminal prêt) de l'imprimante – contrôle les transmissions de données de l'hôte
5	Terre
6	Réception DSR (modem prêt) dans l'imprimante
7	Émission RTS (demande de transmission) de l'imprimante – toujours en situation ACTIVE lorsque l'imprimante est allumée
8	Non utilisé
9	plus 5 volts à 0,75 A avec fusible

**Le courant maximum disponible dans le port d'interface ne doit pas excéder 0,75 A au total**

Une fois le protocole de transfert XON/XOFF sélectionné, le flux de données est contrôlé par les codes de contrôle ASCII CD1 (XON) et DC3 (XOFF). Le flux de contrôle DTR n'aura aucun effet.

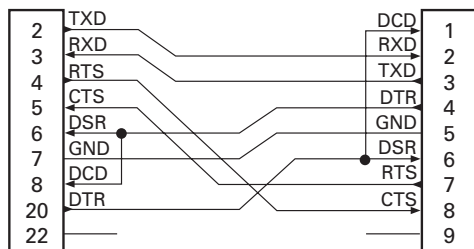
Interconnexion aux périphériques ETTD – l'imprimante est configurée comme équipement terminal de traitement des données (ETTD). Pour raccorder l'imprimante à d'autres périphériques DTE (tel le port série d'un PC), utiliser un câble nul modem RS-232 (passif).

Interconnexion aux périphériques DCE – Lorsque l'imprimante est connectée via son interface RS-0232 à un équipement de transmission des données (DCE) tel qu'un modem, utiliser un câble d'interface STANDARD RS-232 (direct).

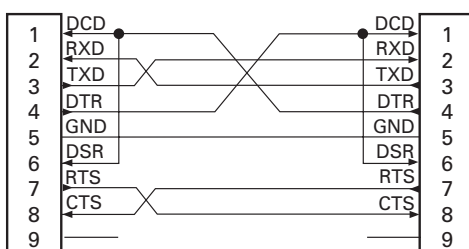


## Connexion de l'imprimante à un périphérique DTE

**Connecteur DB-25S  
sur le périphérique  
DTE (PC)**

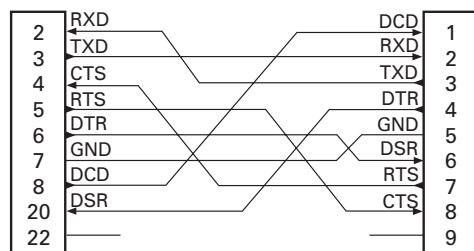


**Connecteur DB-9S  
sur le périphérique  
DTE (PC)**

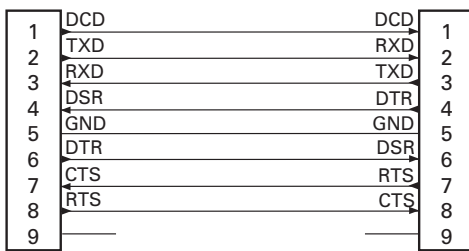


## Connexion de l'imprimante à un périphérique DCE

**Connecteur DB-25S  
sur le périphérique  
DCE**



**Connecteur DB-9S  
sur le périphérique  
DCE**









**Zebra Technologies Corporation**